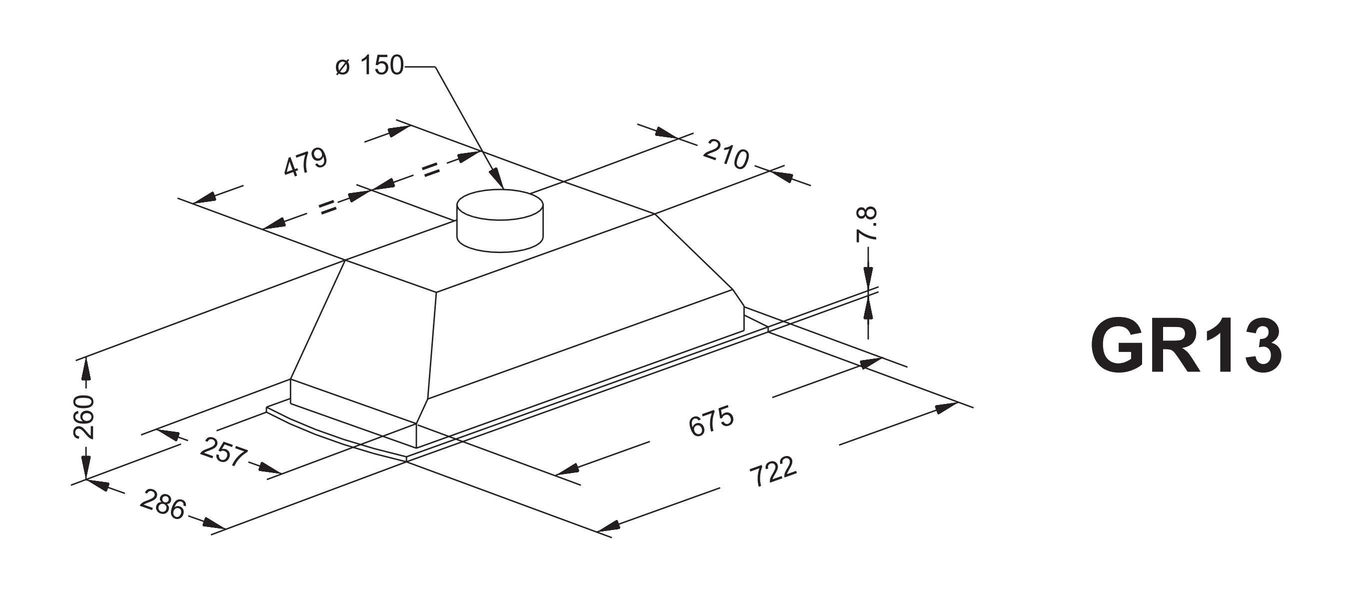
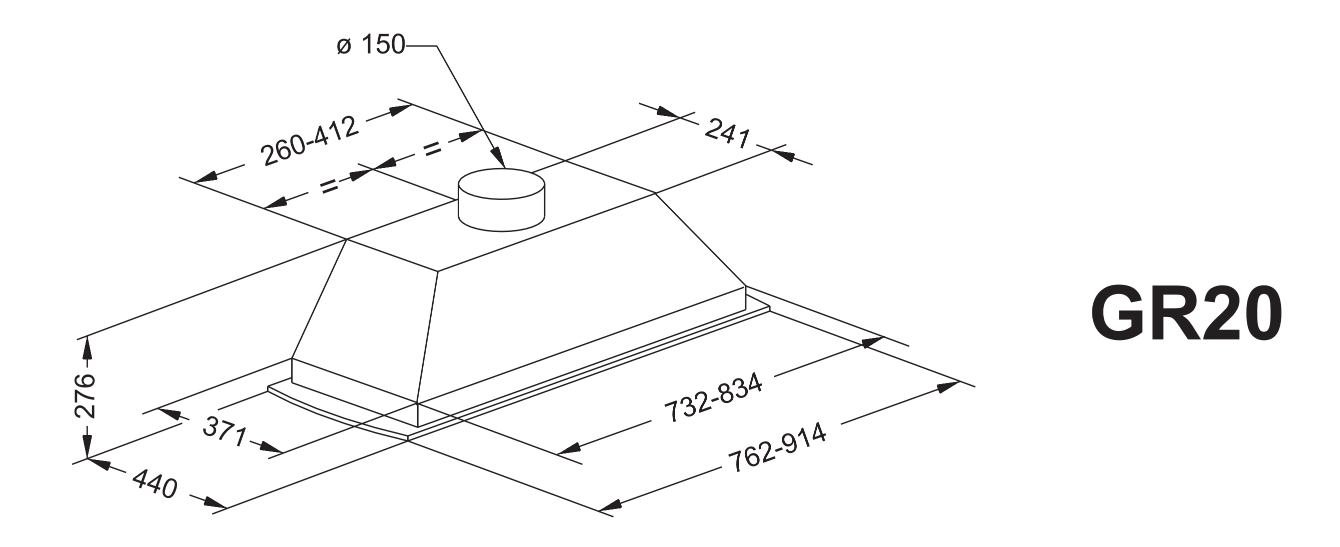
GR13/GR20

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE





10401258080/01

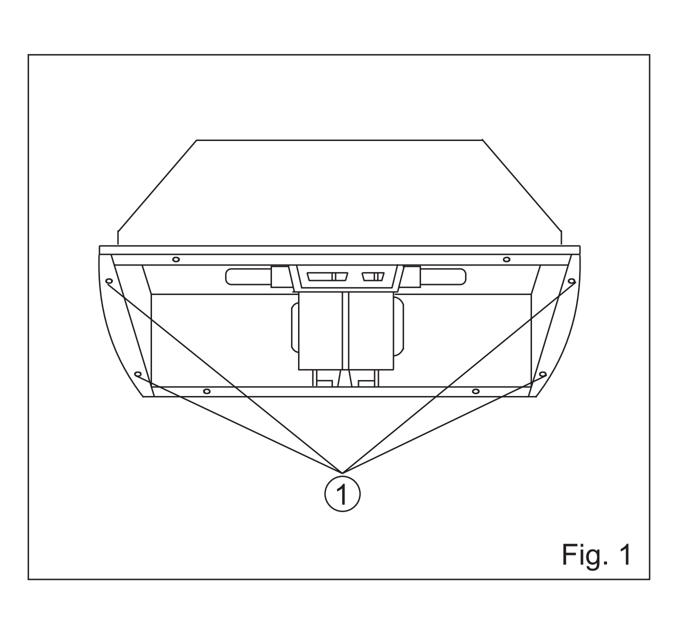


Fig. 1

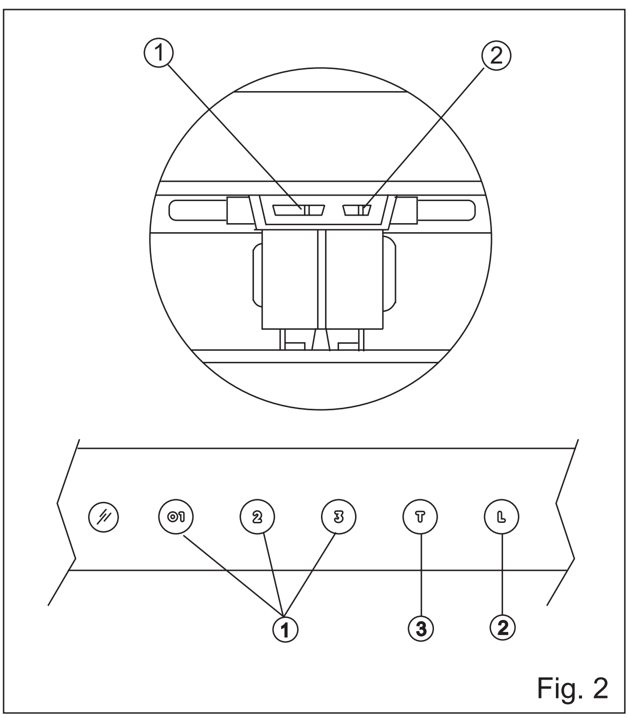


Fig. 2

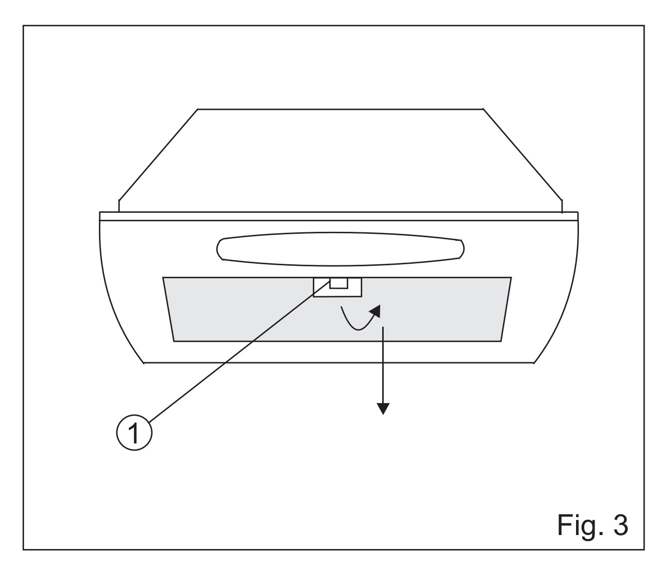


Fig. 3

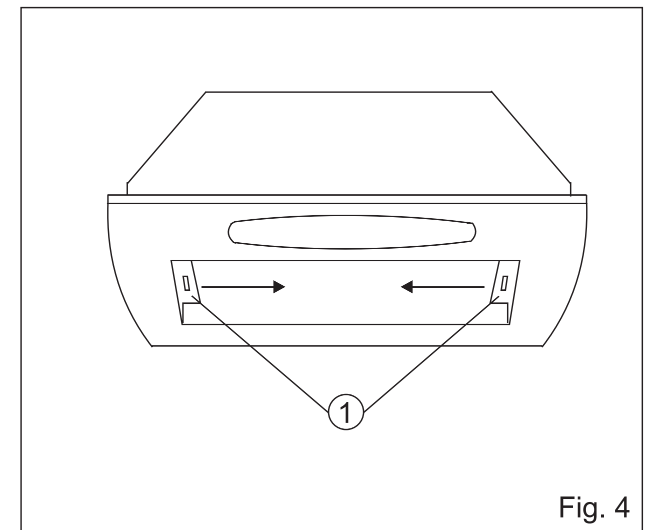


Fig. 4

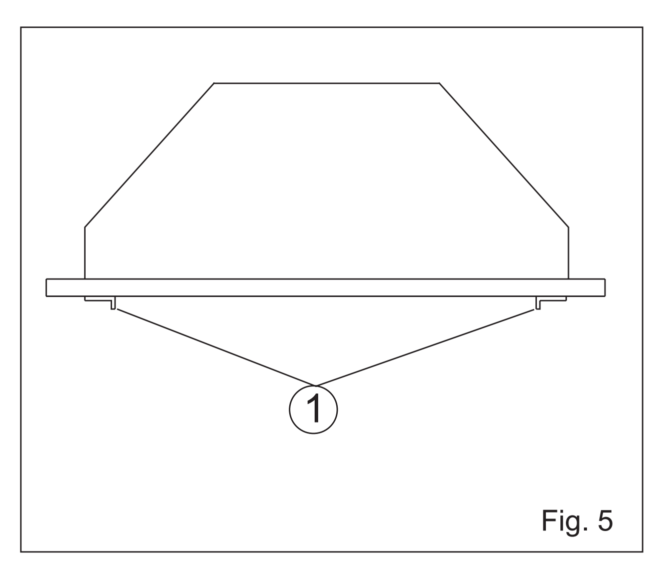


Fig. 5

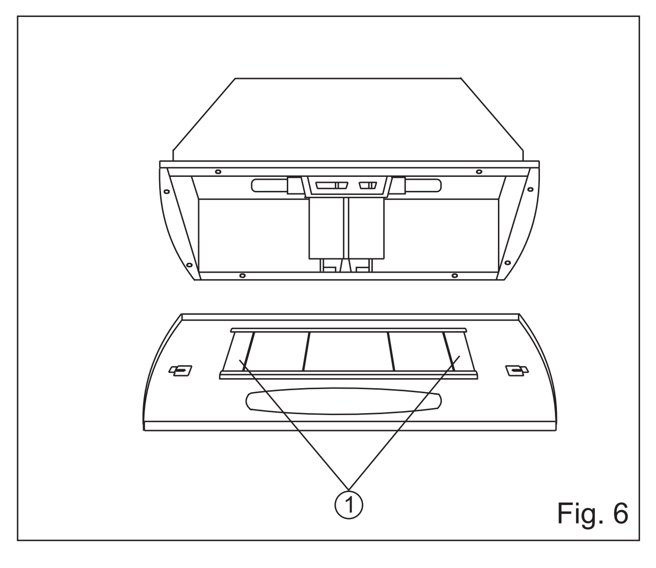


Fig. 6

Importantiaccorgimentidaseguire:
- Noncollegatelacappaacamini,tubiecondottid'ariacheservonoallastanza.
- L'ariaaspiratanondeveessereimmessainuncondottod'ariacalda.
- Questoapparecchiodeveesserecollegatoadunimpiantofornitoditerraoscaricoaterra.
- Duranteleoperazionidipuliziascollegatel'apparecchiodallapresadicorrente.
- Noneffettuatecottureallafiammasottolacappa.
- Quandofriggetenonperdetedivistalapentolaperchèl'oliobollentepotrebbeinfiammarsi.
- Pulitespessotuttelesuperficiperevitareilrischiodifuoco.Usateunpannoounaspazzolaintrisidi alcooldenaturato.Éimportanteanchetogliereepulireosostituirespessoilfiltroinstallatonellacappa.
- Éconsigliabileutilizzarepianicotturadellastessalarghezzadellacappa.

Leggeteeconservatequesteistruzioni

Questomodelloèutilizzabilesiacomecappaaspirantechefiltrante.Taledescrizioneèvalidaperdiversi tipidiapparecchi.Potresteperfantotrovareindicazionirelativeadelementidicuinonèdotatalavostra cappa.Incasodidisponibilitàdievacuazione(tubodiscaricooppurecannadiaerazione)èopportunousare lacappainversioneaspiranteperpermettereloscaricoall'esternodeivaporiedeglioodorichesiformano nellacucina.

Versioneaspirante

Inquestocasoènecessariocollegarelacappaadunatubazionediscaricopercondurrel'ariaaspirata all'esternodellacucina.Sueventualitrattiorizzontali,iltubodeveavereun'inclinazionedicircail10%verso l'altoda"monteavalle".

Nota—Nelcasodiunaeventualeriduzionedeldiametrodeltubodiscarico,ealcresceredellalunghezza edelnumerodideviazionidellostesso,sipotrebbeverificareunadiminuzionedell'efficaciadellacappa aspiranteedunaumentodellasuarumorosità.Infunzionamentoaspirantebisognaosservareleprescri- zioniseguenti.Perl'allacciamentodellacappaaspiranteèvietatocollegareloscaricoacannefumarie, canalidiscaricoecanneperl'aerazionedilocaliespositivi.Conscaricoincannefumarieocanalidiscarico fuorifunzione,èconsigliabilefarsirilasciareilbenestaredalresponsabilecompetenteperlostabile.L'aria evacuatanondeveessereimmessainuncondottodicircolazionediariacalda.

Raccomandazioniperl'usodellacappainposizioneaspirante

Duranteilfunzionamentocontemporaneodiunacappaaspiranteediunafontedicalorechenecessita dell'ariadell'ambiente,(stufeagas,adolio,acarboneetc)sideveprestaremoltaattenzioneperchètramite lacappasiaspiradall'ambientel'ariadicuisihabisognoperlacombustione,creandounadepressione. Unfunzionamentosenzapericolosiottienequando,nell'ambiente,sihaunadepressionemassimadi0.04 mbar;intalicondizionisievitailrisucchiodeigasdiscaricodellafontedicalore.Talerisultatosiottiene praticandonell'ambientedelleaperturechenonpossonoesserechiuse(nonvannobeneporte,finestreetc) dallequalil'arianecessariaallacombustionepossaaffluireliberamente.

Nota— Per dare un consiglio, si deve considerare comunque l'intera conduttura di scarico prevista nell'appartamento.Incasodidubbioèbenefarsirilasciarel'autorizzazionedalresponsabiledellostabile.

Montaggio

Ilgruppoèparticolarmenteadattoperesseremontatoascomparsainunpensileedeveessereposizionato alcentrodelpianodicottura.Ladistanzaminimafrailpianodicotturaelasuperficieinferioredellacappa deveesseredi650mm(25"19/32).

Assicurarsicheilpensilesupportiilpesodellacappa(max.20Kg)

Primadiforareilmuroassicurarsichenonvengadanneggiatanessunatubazione.Incasodiassenzadi unatubazionediscaricoall'esternodellostabileperlaversioneaspirante,dovràesserepraticataunauscita ariasulmurodidiametroØ160mm(6"19/64).

Nota—Taledistanzaècomunquesoggettaallenormativeinmateriadisicurezzainvigoreneivaripaesi. Perilmontaggiodellacappaconsiderareleseguentidimensioni:

PerGR13:

52=468x260mm(18"7/16x10"1/4) 74=688x260mm (27"1/8x10"1/4)

PerGR20:

30"=732x372mm(28"13/16x14"5/8)

1. Applicaresulmobileilpannelloritagliatosecondoledimensionisopracitate.
2. Preparareun'aperturaper1tubodeldiametroØ160mm(6"19/64)inmodocheiltubopuòattraversare ilpensile.
3. Toglierel'telaioportafiltriolagrigliadallacappa(vedisostituzionefiltropergrassi),edappoggiare l'apparecchiosottol'apertura.
4. InversioneaspirantecollegareallaflangiauntubouscitariaØ150mm(5"29/32),nonfornitoacorredo e collegare il cavo elettrico. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di fuoco usate solo tubazioni metalliche.
5. Inserirel'apparecchionelmobileefissarlotramitele4viti,forniteacorredo,negli ap- positifori(Fig.1/1).

Collegamentoelettrico

Controllarecheilvaloredellatensioned'alimentazionecorrispondaaquelloriportatosullatarghettadi funzionamentodell'apparecchio.

Attenzione: sel'apparecchiononèprovvistodispina,nell'installazionefissadeveessereprevistoun dispositivodiseparazionecheassicuril'onnipolaredisinserzionedellaretaconunadistanzadiapertura deicontattidialmeno3mm.Perlasostituzionedelcavodialimentazionerivolgersialcentrod'assistenza.

Attenzione: Ifilipresentinelcavodialimentazionevannointerpretatiinbaseallecolorazioninelmodo seguente:

Giallo/verde=Terra — Bianco = Neutro — Nero = Linea

N.B.Lacasaproduttricedeclinaogniresponsabilitàperinconvenientiderivatidall'inosservanza dellasuddettadisposizione.

Sel'apparecchioèprovvistodispinalaconnessioneallapresadeveessereaccessibiledopol'installazio- ne.

Istruzionid'uso

L'apparecchioèdotatodeiseguenticomandi(fig.2):

1 - selettore di velocità - 2 - interruttore luce

IlTastoT-FunzioneTimer:spegnimentosuqualunquevelocitàeVisualizzazionestatofiltri(Fig.2/3). Premendoilsuddettotastoacappaaccesa,siavviauna temporizzazionechedopo5minutiprovocalospegnimentocompletodellacappa.Premendolostesso pulsanteacappaspentasiottienelavisualizzazionedellostatofiltri:

- Luceverde(funzionamentoinferiorea6ore);
- Lucegialla(funzionamentocompresotrale6ele12ore);
- Lucerossa(funzionamentosuperiorea12ore).

PerresettareilTimer,acappaspenta,tenerepremutoiltastoTper5secondi.

Istruzionid'uso

Lacappadeveesseremessainfunzionealpiùtardiall'iniziodellacottura.L'efficaciadeifiltriinseritiviene aumentataselacappavienespentacirca20-30minutidopolacottura.Primadimettereinfunzionelacappa, sidevonotoglieretutteIepellicolediprotezionecomeperesempiosuifiltrialluminiopergrassiotubiin acciaioinox.

Manutenzione

Nota—Incasodiinterventi,disinserirelaspinadallapresadicorrente.L'ariaconvaporiedodoriviene aspirata, prima attraverso il filtro per grasso e (se la cappa è filtrante), attraverso il filtro antiodore. L'efficienzadell'apparecchiodipendedallostatoincuisitrovanoifiltri.

Filtropergrassi

Assorbeleparticellodigrassoinsospensioneneivapori,proteggendolacucinaedimobili dairesiduidisostanzegrasse.

Filtrodialluminio–Lavabileadintervallidi10/15giorniinnormalicondizionidiesercizio.Deveessere lavatoimmergendoloinsoluzionesgrassanteomettendoloinlavastoviglie.Attenzionecheduranteltale operazione non si danneggi il filtro urtandolo o schiacciandolo, dato che è costituito da più strati in lega leggera. Il filtro alluminio si può scurire; tale effetto non influisce sull'efficacia del filtro, ma potrebbe migliorareleprestazionidellostesso.

Sostituzionefiltropergrassi

1. Prendereilfiltrodallalinguettad'apertura(Fig.3/1),piegarlaversodiseedabbassareilfiltroinavanti, ripeterel'operazioneinsensocontrarioperrimetterlo.Perimodellidotatidigrigliaforataspingerele duemaniglieI'unacontrol'altra(Fig.5/1)esganciarelagrigliadallascocca;sganciareiferrifermafiltro (Fig.6/1)etogliereilfiltropergrassi.
2. Perlapuliziainternadellacappa:togliereilfiltroalluminiocomeinfigura3,seguendoleistruzionial punto1;tirareleduelinguetteversol'interno(Fig.4/1)eprocedereconl'operazionedipulizia.Peri modellidotatidigrigliaforata,sganciarelastessacomealpunto1.

Lapuliziaesternadellacappavaeffettuataconunaspugnainumiditadidetersivoliquidoneutrooconun pannoinumiditodialcooletilicodenaturato.Evitarel'usodiprodotticontenentiabrasivi.Qualoraazionando l'appositointerruttorelelampadenondovesseroaccendersi,controllarechesianobenavvitateprimadi chiamareilServizioAssistenza.

Nota—Lelampadeadincandescenzadevonoessereesclusivamentedeltipoa"oliva".

Nota—Nonmetteremailampadeconpotenzasuperioreaquellaindicatasullaplafonierastessaovicino alportalampada.

Normedisicurezza

Èproibitocucinareallafiammasottolacappa.Perfriggeresidevetenerecontrollol'illavoropertutta la durata, in quanto l'olio della friggitrice si potrebbe incendiare. Onde evitare pericolo di incendio è necessariaunafrequentepuliziasututtelesuperfici.Ciòpuòessereeffettuatoconunpannoe/ounpennello imbevutodialcooletilicodenaturato.Èinoltreimportantesmontareepulire,osostituirefrequentemente, ognifiltroinstallatonellacappa.

1) **LEGGETEECONSERVATEQUESTEISTRUZIONI**

2) ATTENZIONE:PERRIDURREILRISCHIODIINCENDIODIGRASSOSULPIANODICOTTU- RA:
   - A. Nonlasciateincustoditiifornelliquandocucinateadaltatemperatura.Surriscaldandocreadeifumi edglischizzidigrassopossonoincendiarsi.Scaldatelentamentel'olioalminimooalmediolivello.
   - B. Accendete sempre la cappa quando cucinate ad alte temperature o quando fate il flambé (per esempio:CrepesSuzette,CherriesJubilee,PeppercornBeefFlambé).
   - C. Tenetepulitiifiltrielesuperficisporchidigrasso.Ilgrassononsidevedepositarenellacappaonei filtri.
   - D. Usatesemprepentoleeutensiliappropriatialtipodifornelliusateeallaquantitàdicibodacucinare.

3) ATTENZIONE:perridurreilrischiodiincendioodicortocircuitononusatequestoapparecchiocon nessunaregolazionedellavelocitàpermanente.

4) ATTENZIONE:PERRIDURREILRISCHIODIINCENDIOEDICORTOCIRCUITOEPERNON PROVOCAREDANNIAPERSONEOSSERVATEISEGUENTIPUNTI:
   - A. Usate questo apparecchio solo come esso é stato inteso dal produttore. In caso di domande contattarlo.
   - B. Primadiripareareopulirel'apparecchiopremeteOFFsulpannellodicontrolloebloccatelinmodo da impedire che venga acceso per errore. Quando gli interruttori non possono essere bloccati applicareinmodosicuroepermanenteunaetichettadiavvertenzavicinoalpannellodicontrollo.

5) ATTENZIONE:solo per uso di ventilazione generale. Non usate per aspirare materiali e vapori pericolosioesplosivi.

6) ATTENZIONE:PERRIDURREILRISCHIODIFERIREPERSONENELCASODIINCENDIODI GRASSOSULPIANOCOTTURAOSSERVATEISEGUENTICONSIGLI:
   - A. ABBASSATELEFIAMMEconuncoperchioaderente,uncoperchioareteounvassoiometallico,poi spegneteilfornello.STATEATTENTIANONPROCURARVIBRUCIATURE.Selefiammenonsi spengono subito LASCIATE LA STANZA E RICHIEDETE L'INTERVENTO DEI VIGILI DEL FUOCO.
   - B. NONAFFERRATEMAIUNAPADELLAINFIAMMEperchépoteteustionarVi.
   - C. NONUSATENEACQUAnepanniosciugamanibagnatiperchépotrebbecrearsiunaviolenta esplosionedivapore.
   - D. Usate l'estintoreSOLOse:
     1. Sesapetediessereinpossessodiunestintoreinclasse ABCesieteingradodiusarlo.
     2. Ilfuocoèpiccoloecontenutonell'areadoveènato.
     3. Averichiestol'interventodeivigilidelfuoco.
     4. Potetefronteggiareilfuococonlaschienaversol'uscita.

7) ATTENZIONE:PERRIDURREILRISCHIODIINCENDIOEDICORTOCIRCUITOEPERNON PROVOCAREDANNIAPERSONEOSSERVATEISEGUENTIPUNTI:
   - A. L'operazione di installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da personale qualificatosecondotuttiicodicielenormeapplicabili,inclusalaclassificazionediinfiammabilità.
   - B. Ènecessariaabbastanzaariaperunacombustionecorrettaeperl'aspirazionedeigasattraversoil tubodiscaricoperapparecchiacombustioneperprevenireunrisucchiodegliscarichi.Seguitele istruzioni e le norme di sicurezza del produttore dell'apparecchio di riscaldamento (vedi quelle pubblicatedallaNationalFireProtectionAssociation(NFPA)equelledellaAmericanSocietyfor Heating,RefrigerationandAirConditioningEngineers(ASHRAE)eleprescrizionidelleautorità locali.
   - C. Quandotagliateotrapanatelapareteoilsoffittononprovocatedanniaicollegamentielettricioadaltri impiantinascosti.
   - D. Gliapparecchiaspirantidevonoesserescaricatiall'esterno.
   - E. Sequestaunitàèinstallatainprossimitàdiunavascadabagnoodiunadocciaènecessariochesia marcata come idonea per questo tipo di applicazione e che sia connessa ad un interruttore differenzialeconuncircuitodiderivazioneprotetto.
   - F. NonposizionareMAIl'interruttorenellevicinanzediunavascadabagnoodiunadoccia.

8) Perridurreilrischiodiincendiousatesolotubazionimetalliche.

9) ATTENZIONE:IstruzioniperilcollegamentoaTerra.

   Questoapparecchiodeveesserecollegatoadunimpiantoconlaterra.Nelcasodiuncortocircuito ilcollegamentoaterrariduceilpericolodiunascossaelettricafornendouncollegamentodifuga. Questoapparecchioèfornitoconuncavod'alimentazioneespinaconilpoloditerra.Laspinadeve esserecollegataadunapresaconilpoloditerra.

   ATTENZIONE–uncollegamentononcorrettoaterrapuòprovocareunascossaelettrica. Consultareuntecnicoqualificatoseleistruzionidicollegamentononsonocomprensibiliose esistonodubbiperilcorrettocollegamentodell'apparecchio.

   Nonusareprolunghe.Seilcavodialimentazioneècorto,farinstallareunapresadaunapersona qualificata.

Important safeguards

- Do not connect the exhaust hood to chimneys, flues and air ducts serving the room.
- The evacuated air must not be let into a warm air duct.
- This appliance must be connected to a system equipped with earth or ground plate.
- When performing maintenance operations, disconnect the appliance from the field connection.
- Do not do any flambé cooking underneath the hood.
- When frying, never leaves the pan alone because the cooking oil could flare up.
- Clean all the surfaces frequently to avoid danger of fire. To do so use a cloth and or brush soaked in denatured ethyl alcohol. It is also important to remove and clean or substitute frequently the filter installed in the hood.
- It advisable to utilise kitchens of the same width as the hood.

Read and save these instructions

This model may be used as an exhaust or filter hood. Since these instructions cover more than one type of hood within the same series, it may be that reference is made to components that do not form part of the hood that you are installing. If evacuation is available (exhaust duct or air flue) we recommend using the hood in the exhaust version to discharge all the kitchen vapours and odours outdoors.

Exhaust version

The hood must be connected to a duct to vent all the exhausted air outside the kitchen. Over horizontal areas, if any, the duct must be slanted out about 10% upwards of the hood in direction towards the outside.
Note — By reducting of the exhaust ducting and as well by increasing the length and numbers of elbows of the ducting the hood will lost on performance and could become noisy.
When using the exhaust version, follow these rules:
Do not connect the exhaust hood to chimneys, flues and air ducts serving the room.
Before venting into exhaust flues and ducts no longer in use, ask for the approval of the person or agency responsible for the building. The evacuated air must not be led into a warm air duct. For the evacuation of the exhausted air please note official instructions.

Suggestions for using the hood in exhaust position

When an exhaust hood and a heat source requiring ambient air (e.g. gas, oil, coal stoves, etc.) are used at the same time, attention is required because the air necessary for combustion is exhausted from the room through the hood and this creates depression.
There is no such danger when the maximum depression in the room is 0,04 mbar. In this condition no exhaust gas from the heat source is piped. To assure this condition, make openings in the room which cannot be closed (doors, windows, etc. are not sufficient) and through which the air necessary for combustion can freely flow.
Note — All the exhaust ductwork in the apartment or house should be studied. In case of doubts, get advice or authorisation from the person or agency responsible for the building.
The filter hood outlet spigot must be connected to a duct which passes through the cabinet and discharges the filtered air out of the same.

Installation

The hood is designed for installation in kitchen cabinets and must be mounted over the center of the cooking area.
The minimum distance between the cooking area and the under part of the hood must be 650 mm (25"19/32).
Please check that the cabinet support the weight of the cooker hood (max. 20 Kg).
Warning: If the room contains a flued fuel burning appliance which is not of the "balance flue" type make sure these is an adequate air inlet to the room at all times so that fumes are not drawn down the flue.
Note: The distances, however, are subject to the safety rules in effect in the various countries. Before drilling the wall make sure that no pipes or cables will be damaged. If there is no outer waste pipe for the exhaust version, an air outlet with a diameter of 160 mm (6"19/64) must be made through the wall.
To install the hood please consider the following dimensions:
For GR13:
52 = 468 x 260 mm (18"7/16 x 10"1/4) 74 = 688 x 260 mm (27"1/8 x 10"1/4)
For GR20:
30" = 732 x 372mm (28" 13/16 x 14" 5/8)

1. Put the panel, cut according to the above dimensions, on the hood.
2. Prepare a hole for a tube of 160 mm (6"19/64) diameter in the way that a duct passes through the cabinet.
3. Remove the filter support or the filter grid (see instruction "Substitution of grease filter") and put the hood under the opening.
4. Link a 150 mm (5"29/32) diameter air outlet chimney to the spigot and connect the electric cable. This pipe is not supplied with the hood. **WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.
5. Insert the appliance into the cupboard and fix it in the drill holes by means of the four provided screws (Fig. 1/1).

Electric connection

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance rating label.
Attention: If the appliance does not have a plug, when making a fixed installation, a cutoff device must be used to assure omnipolar disconnection of the mains. The cutoff distance of the contacts must be at least 3 mm. If the appliance is provided with a supply cord and plug, the appliances must be positioned so that the plug is accessible.
Attention: the electrical supply cable must be connected as follow:
Green/Yellow = ground — White = neutral — Black = line
Important: the hood manufacturer will not be responsible for any damage or loss caused by failure to observe these instructions.
Important: a damaged power supply cord must be replaced by the service.

Operating instructions

The hood has the following controls (fig. 2):
1 - speed switch - 2 - light switch

The cooker hood is supplied with Multicolour operation panel (Fig. 2) that works in the following way:
1 - Speed Switches 2 - Light Switch 3 - Timer
The Timer will run if the Timer switch is pushed and will stop running the cooker hood after 5 minutes.
Operation light and function of saturation indication for the filters. The saturation of the grease filter will be indicated by the operation LED. By switch off cooker
hood and pushing the button T the operation LED will indicate different colours with following meanings:
- Green Light: less than 6 working hours
- Yellow Light: between 6 and 12 working hours
- Red Light: more than 12 working hours (the grease filter should be cleaned or eventual changed).
To re-set the Timer, once the hood is switched-off, push for more than 5 seconds the button T.

Operating instructions

The cooker hood should be switched on either before or at the same as cooking or frying commences. The grease filters are more effective if the fan is not switched off immediately after cooking or frying is completed, but only after a period of some 20-30 minutes. Before using the cooker hood please ensure that all plastic films like on metal grease filter a stainless steel ducting are removed.

Maintenance

Note — When performing maintenance operations, disconnect the plug from the power supply. Vapours and odours in the air are exhausted first through the grease filter. The efficiency of the appliance depends on the condition of the filters.

Grease filter

Aluminium layers - The filter should be washed every 10-15 days (in normal operating conditions). Dip the filter into a degreaser solution or put it in the dishwasher. Make sure not to damage the filter which is made of several layers of thin alloy, by hitting or crushing it. The aluminium filter will may change colour, that will have no influence of the efficiency of the filter, may it will improve it.

Changing the grease filters

1. Grab the opening tongue at the filter, pull it into your direction and move the filter downwards (Fig. 3/1) To reinstall it operated reversed. For the models with a filter grid it is sufficient to push the handle against one another and remove the filter grid. Unhook the filterfastening and change the greasefilter.
2. The inner cleaning of the hood should be done as follows: Remove the greasefilter of Figure 3 as descripted in point 1. Pull the two latsches against one another and remove the filter support (Fig.4/1) and carry out the cleaning. For the units with a filter grid remove the same as descripted in point 1.

Clean the outside of the hood with a sponge soaked with liquid neutral detergent or with a cloth soaked with denatured ethyl alcohol. Do not use products containing abrasives. If the lamps fail to light when operating the switch, make sure they are screwed in before calling a technician.
Note — The lamps must be only of "candle" type. Never use lamps with higher rating than that indicated on the lamp lens or near by.
Note – If the hood has a halogen lamp, take care to not touch it with your hands then you replace it. Use a dry and not greasy protection (for example a cloth) in
order to avoid a direct contact with skin that could make the lamp break.

Safety rules

Do not do any flambe cooking underneath the hood.
When frying, never leave the pan alone because the cooking oil could flare up. Clean all the surfaces frequently to avoid danger of fire. To do so use a cloth or a brush soaked in denatured ethyl alcohol. It is also important to remove and clean or substitute frequently all filters installed in the hood.

1) **READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**
2) WARNING - TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:
   A. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers causes moking and greasy spill overs that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
   B. Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').
   C. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
   D. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.
3) WARNING - To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device.
4) WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:
   A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
   B. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
5) CAUTION - For General Ventilating Use Only. Do Not Use To Exhaust Hazardous Or Explosive Material And Vapors.
6) WARNING - TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:
   A. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately. EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
   B. NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
   C. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
   D. Use an extinguisher ONLY if:
   1. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
   2. The fire is small and contained in the area where it started.
   3. The fire department is being called.
   4. You can fight the fire with your back to an exit.
   5. Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.
7) WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:
   A. Installation Work And Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes And Standards, Including Fire-Rated Construction.
   B. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
   C. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
   D. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
   E. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application and be connected to a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter)-protected branch circuit.
   F. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
8) WARNING - To reduce the risk of fire, Use only metal ductwork.
9) WARNING - GROUNDING INSTRUCTIONS
   This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
   WARNING – Improper grounding can result in a risk of electric shock.
   Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
   Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

<u>Précautions importantes à suivre:</u>

- Ne pas lier la hotte à cheminée, tubes et conduits d'air indispensable à la pièce.
- L'air qui est aspirée ne doit pas être émis par un conduit d'air chaud.
- Cet appareil doit être joint à une installation qui se fournit à terre ou par une évacuation à terre.
- Durant le nettoyage de l'appareil il est préférable débrancher la prise de courant.
- Ne pas effectuer de cuisson à flamme haute sous la hotte.
- Attention, ne pas perdre de vue la casserole quand vous friez car l'huile peut s'enflammer.
- Nettoyer souvent toutes les superficies pour éviter le risque d'incendie. Utilisez un chiffon ou une brosse imprégné d'alcool dénaturé. Il est également très important enlever et nettoyer ou remplacer souvent le filtre installé dans la hotte.
- Il est nécessaire utiliser des plans de cuisson de la même largeur que la hotte.

<u>Lire et garder ces instructions.</u>

Ce modèle est utilisable soit en version évacuation extérieure ou en version recyclage. Cette notice s'applique à plusieurs modèles de ce type de hotte. Il se peut donc qu'elle mentionne des éléments de commande dont votre appareil n'est pas doué. S'il existe une possibilité d'évacuation extérieure (tuyau d'évacuation ou conduit d'aération), nous recommandons ce mode d'utilisation. La plus grande partie des vapeurs et odeurs de cuisson et de rotissage de la cuisine est ainsi évacuée.

Version aspirante

Dans ce cas il est nécessaire de relier la hotte à un tuyau d'évacuation qui conduise à l'extérieur de la cuisine. Pour ses trajets horizontaux le tuyau doit avoir une inclination d'environ 10% vers le haut de la hotte en direction de l'extérieur.

Note—Dans le cas d' une réduction de diamètre du tube de décharge, d'une augmentation de la longueur et du numéro de courbes du même, il pourrait y avoir une diminution de l'efficacité de la hotte aspirante et une augmentation du bruit. En fonctionnement aspirant il faut observer les suivantes prescriptions. La hotte ne doit jamais être reliée à des conduits de fumée ou à des cheminées. Avec des conduits de décharge ou cheminées hors fonction il est conseillé se faire donner l'autorisation par le responsable de l'edifice. L'air évacué ne dolt pas être envoyé dans des conduits où circule l'air chaud.

Normes pour l'emploi de la hotte à la position aspirante

Durant le fonctionnement contemporain de la hotte aspirante et d'une source de chaleur qui nécessite de l'air ambiant (chaudières à gaz, à charbon etc), il faut faire bien attention car avec la hotte on aspire l'air ambiant dont on a besoin pour la combustion en créant une dépression. On obtient un fonctionnement sans danger quand, dans le milieu, il y a une dépression max de 0.04mbar, ainsi on évite l'aspiration des gaz de décharge de la source de chaleur. Tel résultat est obtenu en prévoyant des ouvertures donnant sur l'extérieur qui ne peuvent pas être fermées (il ne s'agit ni de portes, ni de fenêtres etc) desquelles l'air nécessaire à la combustion puisse entrer.

Note—Il faut considérer le conduit de décharge prévu dans l'appartement. En cas de doute il faut se faire conseiller ou se faire donner l'autorisation par le responsable de l'édifice.

Pose de l'appareil

Le groupe, particulièrement approprié pour être monté à disparition sous un meuble suspendu, doit être placé au centre du plan de cuisson et la surface inférieure de la hotte doit être de 650 mm (25" 19/32).
S'assurer que le mur supporte le poids de la hotte (poids de 20 Kg environ).
Avant de percer le mur il faut s'assurer qu'aucun tuyau ne sera endommagé. En cas d'absence de tuyau d'évacuation à l'externe de l'immeuble pour la version aspirante, il faudra faire une prise d'air au mur de diamètre ø 160mm (6"19/64).

Note—Cette distance est soumise aux normes de sécurité en vigueur dans les divers pays.
Pour la pose de l'appareil considérer les suivantes dimensions:
Pour GR13:
52 = 468 x 260 mm (18"7/16 x 10"1/4) 74 = 688 x 260 mm (27"1/8 x 10"1/4)
Pour GR20:
30" = 732 x 372mm (28" 13/16 x 14" 5/8)

1. Appliquer sur le meuble le panneau recoupé selon les dimensions indiquées ci-dessus.
2. Préparer une ouverture pour un tube du diamètre de 160 mm (6"19/64), de façon que le tube puisse traverser le suspendu.
3. Enlever la grille porte filtres ou la grille de la hotte (voir substitution du filtre graisse) et appuyer l'appareil sous l'ouverture.
4. Si vous avez le modèle aspirant, il est nécessaire de joindre à la coque un conduit de Ø 150 mm (5"29/32) qui permettra la prise d'air et relier le câble électrique. Ce conduit n'est pas fournit avec le matériel. **<u>ATTENTION:</u>** Pour diminuer le risque d'incendie utilisez toujours des conduits en métal.
5. Fixer l'appareil dans le meuble et le fixer à l'aide des 4 vis, fournies en dotation, dans les ouvertures appropriées (Fig. 1/1).

Connexion électrique

Contrôler que la valeur de tension d'alimentation de Votre installation électrique corresponde à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil.

Attention: si l'appareil n'est pas pourvu de prise de courant pour l'installation fixe, il faut prévoir un dispositif de séparation qui assure l'omnipolaire déconnexion du réseau avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm. Si l'appareil a en dotation la fiche, cette dernière doit être accessible après le montage de l'appareil.

<u>Attention :</u> Les fils qui se trouvent dans le conducteur électrique doivent être interprétés selon la couleur des câbles et de cette manière :
Jaune/vert = Terre — Blanc = Neutre — Noir = Ligne

N.B. La maison de fabrication ne prend aucune responsabilité au cas où les précautions à prendre n'ont pas été respectées.

N.B. Si le conducteur électrique est endommagé adressez-vous au service d'après-vente.

Mode d'emploi

L'appareil possède 2 interrupteurs (fig. 2):
1 - sélecteur vitesse - 2 - lumière
Le bouton 3 –Temps, il s'éteint sur n'importe quelle vitesse et permet la Visualisation de l'état du filtre.
Lorsque la hotte est allumée, si on appuie sur ce bouton après cinq minutes la hotte s'éteint automatiquement. En appuyant sur le même bouton lorsque la hotte est éteinte on peut observer l'état du filtre :
- Lumière verte (fonctionnement inférieur à 6 heures)
- Lumière jaune (fonctionnement compris entre les 6 et 12 heures)
- Lumière rouge (fonctionnement supérieur à 12 heures).

Pour réinstaller l'heure, il faut tenir le bouton T appuyer pendant secondes et cela à hotte éteinte.

Instructions d'emploi

La hotte doit être mise en marche au plus tard au début de la cuisson ou du rôtissage. Vous augmenterez l'efficacité du filtre antigraisse et du filtre antiodeurs en arrêtant la hotte seulement 20 à 30 minutes après la fin de cuisson. Avant de mettre la hotte en fonction, retirer toutes les pellicules de protection, par exemple celles qui se trouvent sur les filtres anti-graisse en aluminium ou sur les tubes en acier inox.

Entretien

Note—En cas d'intervention, débrancher l'appareil.
L'air avec vapeurs et odeurs est aspiré en premier par un filtre anti-graisse. L'efficacité de l'appareil dépend du bon état des filtres.

Filtre anti-graisse

Il absorbe les particules de graisse des vapeurs en protégeant la cuisine et les meubles des résidus graisseux.
En couches d'aluminium - Il doit être tous les 10/15 jours (en conditions normales d'emploi) en le mettant dans une solution dégraissante ou dans le lave-vaisselle. Durant telle opération faire attention à ne pas endommager le filtre en le comprimant étant donné qu'il est formé par différentes couches d'alliage léger. Si le filtre change de couleur son efficacité ne change absolument pas.

Substitution du filtre anti-graisse

1. Prendre le filtre de la languette d'ouverture (Fig.3/1), la plier vers soi et baisser le filtre en avant, répéter l'opération en sens contraire pour le remettre à sa place. Pour les modèles avec la grille percée, pousser les deux poignées l'une contre l'autre (Fig.5/1) et décrocher la grille du logement; décrocher les fers arrète-filtre (Fig.6/1) et enlever les filtre graisse.
2. Pour le nettoyage interne de la hottte: enlever le filtre aluminium selon figure 3, selon les instructions du point 1; tirer les 2 languettes vers l'interieur (Fig.4/1) et procéder avec l'opération de nettoyage. Pour les modèles avec grille percée, décrocher la même selon le point 1.

Le nettoyage extérieur de la hotte doit être effectué avec une éponge humide et détergent neutre ou avec un chiffon humecté d'alcool dénaturé. Au cas où, en actionnant l'interrupteur approprié, les lampes ne s'allument pas, contrôler qu'elles soient bien vissées avant d'appeler le SAV.

Note—Les lampes à incandescence doivent être exclusivement du type "à forme d'olive".

Note—Votre hotte est dotée de lampe halogène. Attention de ne jamais toucher avec les mains la lampe halogène quand vous la changer. Utiliser une protection qui n'est pas humide et qui n'est pas huileuse (comme par exemple un chiffon sec) our éviter le contact direct avec la peau si non, l'ampoule peut griller.

Note—Ne jamais mettre des lampes de puissance supérieure à celle indiquée sur le cache-lampe même.

Normes de sécurité

Il est interdit de flamber des mets sous la hotte. Si Vous faites de la friture, Votre surveillance est indispensable pendant toute la durée de fonctionnement car l'huile surchauffée de friture s'enflamme facilement. Afin d'éviter une incendie, il est nécessaire nettoyer frequemment toutes les surfaces; celà peut être effectué avec un chiffon et/ou un pinceau imbibé d'alcool éthylique dénaturé. Il est en outre important démonter, nettoyer ou substituer fréquemment chaque filtre installé sur la hotte.

1) **<u>LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.</u>**

2) Attention : pour réduire le risque d'incendie de graisse sur le plan de cuisson :
   A. Ne laisser jamais sans surveillance les fourneaux quand vous cuisinez à une température élevée. En se chauffant trop, cela crée des fumées et des éclaboussures de graisses qui peuvent s'enflammer. Chauffer lentement et à basse flamme l'huile.
   B. Allumer toujours la hotte quand vous cuisinez à température élevée ou quand vous faites un flambé (par exemple: Crêpes Suzette, Cherries Jubilée, Peppercorn Beef Flambé).
   C. Avoir toujours propre les filtres et les superficies sales de graisses. La graisse ne doit pas se déposer dans la hotte ou dans les filtres.
   D. Utiliser toujours des casseroles et des ustensiles appropriés au type de fourneau utilisé et à la quantité de nourriture que vous cuisinez.

3) Attention : pour réduire le risque d'incendie ou de court circuit n'utilisez en aucun cas cet appareil sans réglementation de la vitesse permanente.

4) ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE COURT CIRCUIT ET POUR NE CAUSER AUCUN DANGER À AUTRUI OBSERVER ATTENTIVEMENT LES POINTS SUIVANT:
   A. Utiliser cet appareil seulement comme il a été conçu par son producteur. Si vous avez quelque demande à faire, il suffit simplement de le contacter.
   B. Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil appuyer sur le bouton OFF sur le tableau de contrôle et bloquez-le de façon à empêcher qu'il soit allumé par erreur. Quand les interrupteurs ne peuvent être bloqués, appliquer une étiquette d'avertissement à coté du panneau de contrôle.

5) Attention : seulement en cas de ventilation générale. Ne pas utiliser de matériaux et de vapeurs dangereux ou explosifs pour aspirer.

6) ATTENTION: POUR ÉVITER LE RISQUE DE SE BLESSER EN CAS D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LE PLAN DE CUISSON OBSERVER LES CONSEILS SUIVANT :
   A. ABBAISSER LA FLAMME avec un couvercle adhérent, un couvercle en filet ou un plateau en métal, ensuite éteignez les fourneaux. FAITES ATTENTION DE NE PAS VOUS BRULER. Si vous n'êtes pas capables d'éteindre les flammes ALLEZ DEHORS ET APPELEZ LES POMPIERS.
   B. NE PRENER JAMAIS UNE CASSEROLE EN FLAMME ENTRE LES MAINS car vous risquez de vous brûler.
   C. N'UTILISER PAS D'EAU pas de chiffon ou de serviette mouillée car vous pouvez créer une explosion de vapeur.
   D. Utiliser l'extincteur SEULEMENT dans le cas suivant :
   1. Si vous avez un extincteur de classe ABC et seulement si vous savez l'utiliser.
   2. Seulement s'il y a peu de feu et s'il est contenu dans la pièce où il a pris.
   3. Si vous avez contacté les sapeurs pompiers.
   4. Vous pouvez faire face au feu en ayant tourné le dos à la sortie.

7) ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE COURT CIRCUIT ET POUR NE CAUSER AUCUN DANGER À AUTRUI OBSERVER ATTENTIVEMENT LES POINTS SUIVANT:
   A. L'opération d'installation et de branchement électrique doivent être fait par un personnel qualifié selon tous les codes et les normes appliquées, inclus la classification d'incendie.
   B. Il est nécessaire que la pièce soit bien aérée pour avoir une combustion correcte et pour l'aspiration des gaz à travers le conduit d'évacuation pour appareil à combustion et pour prévenir dans le cas où il y aurait un appel d'évacuation. Suivre les instructions et les normes de sécurité du producteur de chauffage (voir celle publiée par la National Fire Protection Association: NFPA et celle de la American Society for Heating, Refregeration and Air Conditioning Engineers: ASHRAE et les prescriptions des autorités locales).
   C. Lorsque vous coupez ou vous forez un mur ou un plafond faites attention à ne pas endommager les branchements électriques ou les autres installations cachées.
   D. Les appareils pour aspirer doivent avoir une évacuation externe.
   E. Si cette unité est installée près d'une baignoire ou d'une douche, il faut qu'elle ait le marque d'aptitude pour ce type d'application et qu'elle soit branchée à un interrupteur différentiel avec un circuit de dérivation protégé.
   F. Ne JAMAIS mettre l'interrupteur à côté d'une baignoire ou d'une douche.

8) Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des conduits en métal.

9) ATTENTION: Instruction pour la prise de terre.
   Cet appareil doit être relié a une installation avec la terre. Dans le cas d'un court-circuit la prise de terre réduit le risque d'une décharge électrique en fournissant une connexion de fuite.
   Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation et une fiche avec le pôle de terre.
   La fiche doit etre relié à une prise avec le pôle de terre.
   ATTENTION: une connection qui n'est pas correcte peut provoquer une décharge électrique.
   Consulter un technicien qualifié si les instructions de connexion ne sont pas compréhensibles ou s'il y a des doutes pour la correcte connection de l'appareil.
   Pas utiliser prolongateurs. Si le câble d'alimentation est court, faire installer une prise par une personne qualifiée.